



που γράφει εν του ΚΑΠΑ ΖΙ το χέρι,
τούτέστι τρέχα γύρευε και Νικολό καρτέρει

Την εβδομάδα μία φορά ο «Σάτυρος» θα βγαίνει και το ξερό κάθε Ρωμηού στην τσέπη του θα μπαίνει με πέντε σέντσια μοναχά το φύλλο ν' αγοράζει να κάνει γέλι' αυτός με μās και μεϊς μ' εκείνον χάζι.

Νέα Ύορκη έδρα μας Σατύρου τρίτος χρόνος και του Ρωμηού πολύ κι' έμας μās συγκινεί ο πόνος.

Είκοσι δυό Ίούλη κλαίν και θρηνοῦνε δούλοι.

Αν θέλη όμως και κανείς συνδρομητής να γείνη δυό μοναχά δολλάρια το χρόνο θα μās δίνη, κι' όπως μη κάμνωμεν και μεϊς... έράνους όπως α λ λ ο ι την συνδρομή του ο καθείς να την π ρ ο κ α τ α β α λ η η.

Χίλια έννηακόσιακόσια μα και δέκα έξη μεσ' σαυτή τη μόρα κάτι θα μās τρέξη.

Έκατο και δώδεκα αριθμό μας έχομε κι' όπως και προτέρου για παρῶδες τρέχομε.



Οί Ξύλινοι τὰ λένε
άντι να πικροκλαίνε.

Π.—Τὰ έμαδες θρε Φασουλῆ των Γερμανων τὰ νεα;

Φ.—Τὸ καταλάβαν τὸ Βερνιέν;

Π.—Τους δέρνουνε γενναία.

Πάει κι' ἡ δεύτερη γραμμῆ. Ἡ τρίτη ἔχει μείνει κι' όταν σε λίγο καθῶς λέν την πάρουνε κι' εκείνη τελείωσε ὁ πόλεμος πού κράτησε δυό χρόνια.

Φ.—Λές να φτινύνουν έπειτα, θρε Περικλῆ, τὰ ψόνια;

Π.—Κόσμος χιλιάδες χάνεται κάθε στιγμή και ὦρα και σὺ για ψόνια μου μιλῆς και για ἀκριβεια τώρα.

Φ.—Τριάντα σέντσια ἔφθασαν τὸ πάουντ τὰ παϊδια και νουώθω μέσα μου κι' ἐγὼ να με δαγκάνουν φίδια ὁσάκις ἀπ' τὸ χασαπλιῶ περονῶν μπροστά τεμπέλη ἔρωτα κάνω στὰ σφαγτὰ πού βλέπω στὸ τσεγκέλι.

Κλαίω τῆς μάνες Περικλῆ ὄσες μαυροφορέσαν, θρηνώ τους νηοῦς πού ἀκαίρα σε κάθε μάχη πέσαν. μ' ἄν εἶγες ἐργοστάσιο και ἔκανες κανόνια θάλεγες εἶθε ὁ κανγῆς αὐτὸς να πάη χρόνια και ἔνεκα ὁ πόλεμος ὡς εἶδες Περικλέτο μεσ' στὸν παρᾶ βουτήχθηκαν καμπόσοι φίλοι φέτο.

Κλαίω τῆς Μάνες, Περικλῆ, τὰ ὄρφανὰ, τῆς χῆρες, μ' ἄν τύχη ἔκανα κι' ἐγὼ πῶς κάνουν ἄλλοι λίρες ποὺς ξέρει, ἴσως νᾶλεγα «Ὁ ἕμιστος να δώση τὸ μακελιὸ τ' ἀτέραντο ποτὲ μὴν τελειώση.

Μέσα σε τούτη τη ζώῃ, θρε Περικλῆ μπαμπέση, ἀφοῦ εὑρέθηκες να ζῆς ἔχεις και σὺ μιά θέσι. Πρόσεξε μήπως κοιμηθῆς και σοῦ την πάρουν ἄλλοι γιατί στην πλάσι πού κνῆς δὲν θα ξανάρθης πάλι,

καὶ θὰ κερδίσης στὴ ζωὴ, γελάσης εἴτε κλάψης
ὄ,τι δεξιὰ, ὄ,τι ζερβά, μπροστὰ καὶ πίσω χάψης.

Π.—Πόσο τὸ πάουντ, Φασουλῆ, τὰ πέρνης τὰ πουλιά;
Φ.—Τριάντα πέντε.

Π.—Μάνα μου! ἂν εἶχα φαμεληά!

Φ.—Ἐνεκα ἔτσι ἀκριβὰ σὰν τᾶφερεϊ ἢ Ἰσραήλ
ἓνα καρδιάρι σιορδαλιά θὰ κάνω κάθε μέρα
καὶ θέλοντας μὴ θέλοντας ἢ μίσης Φασουλίνα
μὲ γκάλικ πιά θὰ τρέφεται μὴν πάη ἀπὸ πείνα.

Π.—Αὐτὸς ἐδῶ ὁ πόλεμος μᾶς ἔχει σακατέψει.

Φ.—Ποῦ νὰ τὸ πῆς, βρὲ Περικλῆ, καὶ ποιὸς νὰ σὲ πιστέψη
πὼς ἔνεκα ὁ πόλεμος πῶχει στὴ Δύσι γίνεαι
καὶ ἡ κοιλιά—μὲ συγχωρῆς—ἐφάρδυνε κ' ἐκείνη
καὶ ἔνεκα ὁ πόλεμος ὅπως καὶ σὺ τὸ εἶδες
σὰν μοῦ πληρώνουν τὸ φαί τρώγω διπλὲς μερίδες.

Π.—Ὁ πόλεμος μᾶς ἔκανε πὼς λένε τρία κ' ἓνα.

Φ.—Ὅλα μορὲ τὰ πράγματα μᾶς τάχει σηκωμένα
καὶ ἡ εἰρήνη ζωντανούς, ἂν τύχη μᾶς προφθάση
μόνον ἐκείνη μπαί ἐντ' μπαί θὰ μᾶς τὰ κατεβάση.

Παντοῦ ἀκριβεία καὶ φωτιά. Ἀκόμη καὶ τὸ ψάρι
ἔνεκ' αὐτὸς ὁ πόλεμος πουλιέται γιὰ χαβιάρι.
καὶ γιὰ νὰ πάρης μιὰ ὀκτὼ μαρίδες Περικλέτο
μιὰ τοῦ Σατύρου συνδρομὴ πρέπει νὰ δώσης φέτο.

Π.—Κακὸ μεγάλο, Φασουλῆ, μᾶς ἔχει φέτος εὔρει.

Φ.—Εἰς ὕψη δυσθεώρητα ἀνέθηκε τ' ἀλεύρι
καὶ τᾶδε φθέγγεται ψωμᾶς, κολλίγα μου χρυσέ.

«Στὸ μέλλον, μίστερ Φασουλῆ, δὲν ἔχει βερεσέ
καὶ ἔνεκα ὁ πόλεμος ποῦχει νὰ πάη χρόνια
καὶ ἔνεκα τῶν πελατῶν τὰ βροντερὰ κανόνια
γι' αὐτὸ ἀποφασίζομε κ' ἀπένταροι κ' ἐν τέλει
νὰ κατεβαίνουν τὸν παρῶ πρὶν πάρουν τὸ καρβέλι.

Ἀκριβεία καὶ σὲ κρέατα, ἀκριβεία καὶ στὸ ρίζι
μεσ' στὴν Μαρκέτα τὸ σκυλλὶ ἀφέντη δὲν γνωρίζει
καὶ ἔνεκα ὁ πόλεμος κ' ἡ σφαῖρες, Περικλέτο,
ἔξ' σέντζια ἢ νικέλινη πεντάρα πάει φέτο.

Μ' αὐτὸν ἐδῶ τὸν πόλεμο δὲν ξέρω τί νὰ κάνω
Οὔτε νὰ ζήσω δὲν μπορῶ μὰ μήτε νὰ πεθάνω
γιατ' ἔνεκα τὰ φονικά ποῦ στὴν Εὐρώπη γίναν
ὡς καὶ τὰ νεκροκρέββατα δῶ πέρα ἀκριβύναν.

Παντοῦ ὑψώσαν τῆς τιμῆς. Καὶ ἔμποροι κ' ἐργάται
καὶ γαλανὲς ἐργάτριες κ' ἀφρᾶτες μαυρομάτες
καὶ μόνο μεῖς κρατήσαμε τὴν ἴδια πάλι νότα
κ' ὁ κόσμος πέντε, Περικλῆ, μᾶς δίνει σὰν καὶ πρῶτα.

Σ' αὐτὸν ἐδῶ τὸν πόλεμο βρὲ Περικλέτο τέρας,
ὀφείλονται τ' ἀνάποδα γυρίσματα τῆς σφαίρας
ποῦ ἔνεκα ὁ πόλεμος παντρεύτηκα μιὰ μέρα
ἔνεκα δὲ ἡ παντρεία τῶρα μὲ λὲν πατέρα
καὶ ἡ ἀκριβεία ἔνεκα ἀντὶ νὰ μὲ μαλώνης
εἶν' ἐγκαρδίως νὰ μὲ κλαῖς καὶ νὰ φασκελώνης.

Παντοῦ ἀκριβεία καὶ φωτιά. Τυριά, ἔληξ καὶ λάδια
καὶ ἔνεκα ὁ πόλεμος καρχαριῶν κοπάδια
πέρουν μεζέδες σ' ἀνοιχτὰ καὶ ποταμῶν στενά
ἀπὸ ἀνθρώπων, Περικλῆ, ἐξικουῖς μί, πσινά.

Π.—Τ' ἦταν καὶ τοῦτο τὸ κακὸ μ' αὐτοὺς τοὺς καρχαρίας!

Φ.—Τρόμος καὶ φόβος, Περικλῆ, κατέχει τὰς κυρίας
καὶ τῶρα πιά στὴν ἀμμουδιά στραβοκντάζω τζάμπα
νὰ ἴδω κουστούμια τοῦ μπανιοῦ ποῦ τορνεμένη γάμπα
σέρναν στὴν ἄμμο ἀφελῶς μὰ καὶ μὲ περιφάνεια.
Μπλουῖζες προβάλλουν τῶρα πιά, καπέλλα καὶ φουστάνια
κ' ὁ καρχαρίας ἔνεκα κ' ἡ ἔξ' αὐτοῦ λαχτάρια
βλέπω τριμμένα πράγματα ποῦ δὲν ἀξίζον διαρά.

Ἐνεκ' αὐτὸς ὁ πόλεμος μᾶς ἦρθαν τόσα ἄλλα
ποῦ ὁ Μεσσίας ἄθελα ἐπῆρε κουτρουβάλα
ποῦ ἔπασαν προμηθευταὶ στοῦ Κράτους τὸ ψωφῆμι
ποῦ ὑπουργεῖα εἶδαμε Σκουλούδη καὶ Ζαίμη
κ' ἔνεκα χίλια ἔνεκα ποῦ ἦρθαν ἀπ' τὸν πόλεμο
καθένα τέως κουραμπιὲ κντάζω φιλοπόλεμο
καὶ λέω Ζήτω, κάποτε' ὁ πόλεμος καλέ
κ' ἰσιάζω τὸ μαρκοῦτσι μου γύρω στὸν ναργιλέ.

Ἐνεκ' αὐτὸς ὁ πόλεμος τὰ φάρμακα, κολλίγα
ἀπ' ὄ,τι ἦσαν γίνηκαν χίλιες φορὲς πιά λίγα
Τῶρα τὸ ρετσινόλαδο ποῦ τρεχε πρὶν ποτάμι
θαρρῶ ὀγδόντα τάλληρα πὼς τὸ πουλοῦν τὸ δράμι

γι' αὐτὸ δυσκολιότητα καμμιά φορὰ σὰν ἔχω
ὁ μπακαλίκ γιὰ σαποῦνι μὲ συγχωρῆτε τρέχω.

Ἐνεκ' αὐτὸς ὁ πόλεμος ἔβαλ' ἐσχάτως πλώρη
τὸ Ντότολαντ τὸ περίφημο κατὰ τῆ Βαλτιμῶρη
καὶ μὲ τοὺς Ἄγγλους παίζει
καὶ τραγουδοῦν Ἐγγλέζοι.

Κι' ἂν εἶσαι σουμπμαρίνι
σὰν σὲ βουτήξωμε
ἂς γίνεαι ὄ,τι γίνεαι
μεῖς θὰ σὲ πνίξωμε

Κι' ἂν εἶσαι κ' ἂν δὲν εἶσαι
καράβ' εἰρηνικὸ
ἀπ' τὸ λιμάνι λῦσε
νὰ γίνη ξαφνικὸ
κ' ἀφοῦ αὐτὴ ἡ πλώρη
μᾶς ἔφερ' ἄνω κάτω
θὰ εὔρης μὲ τὸ ζῶρι
τῆς θάλασσας τὸν πάτο.

Καράβι σουμπμαρίνι
ποῦ διαρκῶς βουτᾶς
κ' ἂν κάνης τὸ δελφίνι
κ' ἂν σὰν πουλι πετᾶς
σ' ἀπόχη συρματένια
θὰ μῆτς σὰν τῆ γαρίδα
νὰ μὴ σὲ τρῶη ἔννοια
πότε θὰ δῆς πατρίδα.

Κάθε πληγὴ τοῦ Φαραῶ, τοῦ Κάϊζερ πεσχέσι
στὴν πλάσι τὴν κακόμοιρη ἐφέτος ἔχει πέσει
καὶ ἔνεκα ὁ πόλεμος ποῦ γίνεαι κεῖ πέρα
τοῦ Σπρίγκφιλντ οἱ ὄμογενοις τρώγονται κάθε μέρα.

Π.—Σὰν πότε λὲς ὁ πόλεμος αὐτὸς νὰ τελειώση;

Φ.—Ὅταν θὰ μποῦν κ' ὅταν θὰ βγοῦν ἀπὸ τὴν Πόλ' οἱ Ρῶσοι.

Ὅταν δαμάλι Περικλῆ, μέσα στὸ αἷμα πλέξη
τότε σαμάρια στὸν ντουνιά ὁ οὐρανὸς θὰ βρέξη
κ' ἔτσι θὰ βλέπης γύρω σου σὲ πόλι σὲ χωριὸ
γαϊδούρια καὶ μὲ τέσσερα γαϊδούρια καὶ μὲ δυὸ.

Μὴ μοῦ μιλῆς γιὰ πόλεμο καὶ γίνομ' ἄνω κάτω
Ἐνεκ' αὐτὸς ὁ πόλεμος ἀκοῦμε καὶ τὸ Στράτο,
πὼς κείνος μᾶς λευθέρωσε τὸ κάθε μας νησί
πὼς ὁ Λευτέρης τοῦκλεψε τὴ δόξα τῆ μισῆ
κ' ἀποκαλύψεις χίλιες δυὸ ποῦ σὲ τσακώνει τρέλλα
ἀπὸ τὴν Πόλι ἔρχομαι καὶ στὴν κορφή κανέλλα.

Μὴ μοῦ μιλῆς γιὰ φονικά καὶ αἵματα σακάτη.
τῆς Δεκελείας κάρμε τὸ δᾶσος, τὸ παλάτι
γιατ' ἔνεκα ὁ πόλεμος ποῦ γίνεαι στὴ Δύσι
Δὲν τὸ κατώρθωσε καμμιά ἀντλία νὰ τὸ σβύση

Π.—Τὶ κάνουν τάχα Φασουλῆ, οἱ φίλοι μας Φρατέλλοι;

Φ.—Κρεμιοῦνται στῆς Τριπόλεως τὸ Τούρκικο τσεγκέλι
κ' ἓνα κοπάδι πιάστηκαν Νεαπολιτανοὶ
κ' ἐνόμισα πὼς ἔφαγα χαλβᾶ καὶ ραβανί.

Π.—Θαρρῶ ποτὲ ὁ πόλεμος πὼς δὲν θὰ πάρη τέλος.

Φ.—Ὅταν θὰ γίνουν ἐκλογὲς κ' ἐρθῆ ὁ Βενιζέλος
τότε θὰ ἰδῆς τὰ γράμματα μανι, θεκέλ, φαρές.

Π.—Σὰν τί σημαίνουν ἄραγε;

Φ.— Τρεχάλες τρομερές.

Θὰ χάσ' ἡ μάνα τὸ παιδί καὶ τὸ παιδί τὴ μάνα
ἀντὶ φραντζόλας μαλακῆς θὰ φᾶμε κουραμᾶνα
κ' ἓνα φασόλι γιὰ νὰ βρῆς στὴ σοῦπά σου τσιφουῖτη
μέσα στὴν καρβάνα σου θὰ κάνης μακροβοῦτι.

Μὴ μοῦ μιλῆς γιὰ αἵματα καὶ φονικά κασίδη
ἔνεκ' αὐτὸς ὁ πόλεμος θὰ κάνωμε ταξειδί.
κ' ὄλους αὐτοὺς ποῦ ξέρομε κ' αὐτοὺς ποῦ θὰ γνωρίσωμε
ἀπὸ μονὰ κ' ἀπὸ διπλᾶ μὲ τρόπο θὰ τοὺς γδύσωμε.

Π.—Τὶ κάνουν στὰ Βαλκανικά οἱ φίλοι Ἀγγλογάλλοι;

Τ.— Ἀρχίσαν τὴν ἐπίθεσι στὴ Σαλονίκη πάλι.
μὰ ἔνεκα ὁ πόλεμος ποῦ γίνεαι τσακπίνη
κανέννας τῶρα δανεικὴ δεκάρα δὲν μᾶς δίνει.

Αὐτὸς ἐδῶ ὁ πόλεμος μᾶς ἔχει κάνει ντέφι
ἔνεκα χθὲς ὁ πόλεμος μοῦ χάλασε τὸ κέφι
κ' ἔνεκα τὸ κέφι μου ποῦ βρίσκομαι κακὰ

Π.—Ὅρσε διαβόλου ντενεκὲ τὸ σχετικὸ γιακᾶ.

SATYROS

720 W. 181st Street, New York, N. Y.

Published every Saturday by

C. ZAMBOUNIS

V. DESPOPOULOS, Prop.

SUBSCRIPTIONS

United States of America...\$2.00 yearly

Foreign Countries...\$3.00 yearly

Tel. 9848 St. Nickolas

Entered at the New York General Post Office as Second Class Mail Matter.

ΣΤΙΓΜΑΙ ΜΕΛΑΓΧΟΛΙΑΣ

ΑΥΤΟΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΜΟΥ

(Συνέχεια εκ του προηγούμενου)

Η ΑΥΤΟΒΙΟΓΡΑΦΙΑ ΜΟΥ

ΣΤΙΓΜΑΙ ΜΕΛΑΓΧΟΛΙΑΣ

Ἐλλαφα, παρακάλεσα, εἶπα θ' αὐτοκτονήσω... Φαίνεται κείνος ἔψαχνε τὰ πράγματα βαθύτερα...

Τίποτε δὲν μ' ὠφέλησαν τῆς ἐκκλησιᾶς οἱ ἴχιοι... με ὅλα τὰ κοντάκια ποῦψελνα με τῆ μύτη...

Τί ἀτυχία φοβερή. Ἀκόμα καὶ με ρᾶσο μόλις διανοήθηκα τὴ ζῆσι νὰ περάσω...

Τάχα γιατί καλόγηρο δὲν μ' ἔκανε ὡς τόσω; Λυπήθηκα τὰ νηῖτά μου μὴν τύχη τὰ σκλαβώσω...

Τώρα ποῦ λόγος ἔπεσε στὴν καλογηροσύνη χωρὶς νὰ θέλω σκέπτομαι σὰν τί εἶχε νὰ γίνη...

Τὶ πρόμμα εἶν' αὐτὸ ποῦ λέν ὁ κόσμος μοναστήρι; Οἱ πῖο πολλοὶ μικρὸ ζωῆς, τὸ θεωροῦν ποτήρι...

Πολλοὶ τὸ λένε τῆς ζωῆς ἀκύμαντο λιμάνι ἐνθα βουτοῦν γιὰ τῆς ψυχῆς τ' ἀθάνατο στεφάνι...

Τὶ θὰ εἶπῃ Καλόγηρος; Ποιὰ ἡ δουλειὰ ποῦ κάνει ἀπ' τὴ στιγμή ποῦ θὰ χρισθῇ ὡς ὅτου νὰ πεθάνη;

Ἄνθρωποι εἶναι ὕλικοι τὸ Ἄυλον ὑμνοῦντες ποῦ κάνουν καὶ αὐτοὶ δουλειᾶς καμμιά φορὰ με φουντες...

Ἄνθρωποι εἶναι σὰν καὶ μᾶς ποῦ ζοῦνε με νηστεία ποῦ κάνουν στὰ κρυφὰ καὶ αὐτοὶ διάφορα ἀστεία...

Μέσ' στὴ ζωὴ μας ἄπειρα κακὰ θὰ εἶχαν γίνεαι ἐὰν δὲν ἐμεσίτευαν στὸ Ἄπειρον ἐκεῖνοι...

Μέσ' στὰ σπαρτά μας κάποτε σὰν πέφτη ἡ ἀκρίδα στὸ Μοναστήρι στρέφεται ἡ κάθε μας ἐλπίδα...

Ἐκεῖνοι τὸ Θεὸ ὑμνοῦν κάθε πρωτὶ καὶ θράδῳ καὶ ὄσες ὁκάδες γίνεται στὸ Μοναστήρι λάδι...

Τὶ πρώτης αὐταπάρνησι ποῦχουν καὶ οἱ καλογέροι! Γιὰ τῆς ψυχῆς μας μοναχὰ γυρνοῦνε τόσα μέρη...

Γιὰ ὄλ' αὐτὰ ὄσες φορὲς παρατηρῶ κελλὶ ὄρσε μέσ' στὸ ρουθοῦνί σου, φωνάζω, Φασουλῆ...

(Ἀκολουθεῖ)

ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Ἡ Μεξικο-Αμερικανικὴ κρίσις ἐξακολοθεῖ. Ὁ Καραντζα μαζεθεὶ στρατὸ, ὁ Γουίλσον ἐτοιμάζει νέα σβαρὴ νότα...

Ἀπὸ τοὺς ἐθνοφρονοῦς ὅμως, οἱ ὁποῖοι δὲν μπόρεσαν νὰ χρησιμοποιήσουν τὰ νυχτικὰ ποῦ τοὺς ἔστειλαν...

Ἀπὸ τὴν ἐπιστράτευσι αὐτῆ ἡ ὁποία φαίνεται νὰ ἔχη τὴν τύχην τῆς Ἑλληνικῆς μέχρι σήμερον δὲν ἔκλαψε κανέναν ἐκτὸς ἀπὸ τοὺς φουρναραῖους...

Στὰς ἀκτὰς τῆς Νέας Ὑόρκης καὶ τοῦ Νιού Τζέρσεϋ ἔχουν πέσει τελευταίως κοπάδια ὀλόκληρα ἢ μᾶλλον...

Ἡ κόρη μου ἡ ὁποία καίτοι εἶναι ἐπτὰ μηνῶν ἐν τούτοις μιλεῖ ὄσες φορὲς θέλω γὰ μ' ἐρώτησε ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ...

—Πατέρα. Δὲν φοβάσαι μήπως σὲ φάη ὁ καρχαρίας; —Ὁχι, παιδί μου. Οἱ καρχαρίαὶ δὲν τρῶνε κόκκαλα. Τρῶν κρέας.

ΩΦΕΛΙΜΟΙ ΓΝΩΣΕΙΣ

ΣΤΟΜΑΧΙ

Ἄν καὶ τὸ στομάχι ὄλων τῶν ἀνθρώπων εἶναι φτιασμένο ἀπὸ τὴν ἴδια πάστα ἐν τούτοις ὅμως ὅλα τὰ στομάχια...

Στὸ στομάχι δὲν κάθεται μόνον ἡ τροφή, ἀλλὰ καὶ διάφορα ἄλλα πράγματα ὄλων τῶν γενῶν. Παραδείγματός χάριν...

Τὸ στομάχι καθὼς γνωρίζετε βεβαίως ὄλοι ἔχει πολὺ μεγάλην ὄσω καὶ λεπτὴν ἀποστολήν. Μέσα του γίνεταί μία θαυμασία...

Τὸ στομάχι παρουσιάζει μοναδικὸν παθολογικὸν φαινόμενον ἀκατανόητον. Με ἄλλους λόγους ὄλοι γνωρίζομεν...

Ἡ μεγαλύτερα μερὶς τῶν ἀνθρώπων ἐνδιαφέρεται περισσότερο ἀπὸ ὄλα τὰ ὄργανα γιὰ τὸ στομάχι. Δύο εἰδῶν ἀνθρώπων...

(Ἀκολουθεῖ.)

ΕΛΕΥΘΕΡΟΝ ΒΗΜΑ

ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΝ, ΜΠΟΣΤΟΝ.

Πόσα παίρνουν οἱ κασερήδες στὴς Πάγγες καὶ στὰ διάφορα ἄλλα μεγάλα Γραφεῖα; Αὐτὸ, ἀγαπητέ δὲν...

μποροῦμε νὰ τὸ ξέρομε ὄχι μόνον μεῖς ἀλλ' οὔτε καὶ κείνοι ποῦ τοὺς πληρώνουν ἀκόμα.

Εἶναι ταμίαι ποῦ πέρουν μόνον τὸ μισθὸ τους, καὶ ἄλλοι ποῦ πέρουν μαζὺ με τὸ μισθὸ τους καὶ κατὶ τυχερὰ. Ὑπάρχουν ὅμως καὶ μερικοὶ ποῦ ἐκτὸς τοῦ μισθοῦ...

ΖΩΟΦΙΛΟΝ, ΣΙΚΑΓΟΝ

Γιατὶ ἡ φύσις σοῦδωκε δύο ποδάρια; Ἐχεις δίκη φῖλε μου ν' ἀπορῆς γι' αὐτὸ. Ὁρισμένος ἔχει κάμει λάθος καὶ σοῦδωκε δύο ποδάρια μόνον ἐνῶ ὄφειλε νὰ σοῦ δώσῃ...

ΦΥΣΙΟΔΙΦΗΝ, ΛΙΟΥΙ-ΣΤΟΝ.

Γιατὶ οἱ ἄνθρωποι γενοῦν ἀνθρώπους καὶ ὄχι αὐγὰ σὰν τῆς κότες; Αὐτὸ ἀγαπητέ δὲν εἶναι ἄξιον ἀπορίας. Σοῦ φαίνεται πῶς γενοῦν ἀμέσως ἀνθρώπους ἀλλὰ δὲν...

ΑΙΜΟΧΑΡΗ ΚΟΥΡΑΜΠΙΕΝ, ΣΑΝ ΦΡΑΝΤΣΙΣΚΟΝ.

Ποῖο εἶναι τὸ ἀποτέλεσμα τῆς τελευταίας ἐπιθέσεως τῶν Συμμάχων; Γι' αὐτὸ νὰ ρωτήσῃ κανένα στρατιωτικὸν κριτικὸν. Ἄν ὅμως σῶνει καὶ καλὰ θέλης νὰ σχηματίσῃς γνώμη ἀπὸ Ἑλληνικὴ ἐφημερίδα...

Λοιπόν. Ἄμα οἱ Ρῶσοι στὸ Μεσημβρινὸ μέτωπο καταλάθουν τὴ Νέα Γουίνεα διὰ τῆς ὀροσειρᾶς τῆς Σιέρρας Νεβάδας θὰ προχωρήσουν πρὸς τὴν κοιλάδα τοῦ Κλαυθιώνο...

VASIL STEAM SYSTEMS CO.

Ἐδρα ἐν HUDSON, MASS.

Telephone, Hudson 56

Ἡ Ἐταιρία VASIL STEAM SYSTEMS CO, φέρει εἰς γνῶσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι ἡ τιμὴ τῶν μετοχῶν...

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ εὐρίσκειται εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ ὑπομνήσῃ εἰς τὸ κοινὸν τὰς προόδους αὐτῆς...

Ἡ ὑψοσις τῶν μετοχῶν εἰς 5 δολλ. καταδεικνύει τὴν πρόοδον καὶ τὴν μεγάλην πίστιν τῆς Ἐταιρίας...

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ εὐρίσκειται εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ ὑπομνήσῃ εἰς τὸ κοινὸν τὰς προόδους αὐτῆς...

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ εὐρίσκειται εἰς τὴν εὐχάριστον θέσιν νὰ ὑπομνήσῃ εἰς τὸ κοινὸν τὰς προόδους αὐτῆς...

Μεθ' ὑπολήψεως

VASIL STEAM SYSTEMS CO.

HUDSON, MASS.

ΚΑΙ ΠΑΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΡΙΚΑ ΑΓΓΕΛΜΑΤΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



Τὰ μαλλιά εἶνε στολίδι τῆς μορφῆς σου καὶ χαρά! Κουρεμένο μοιάζεις γίδι δίχως ταῦτα φουκαρά...

MELETIS HAIR TONIC 506 LIBARTY STREET PITTSBURGH, PA.

ELLENIC FURNISHING Co.

691 6th AVENUE NEW YORK.

ΝΕΑΙ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ

Μεγάλη παρακαταθήκη ὄλων τῶν ἀνδρικῶν εἰδῶν. Ὑποκάμισα, κάλτσες κλπ.— ὅτι εἶδος μεταξωτὰ ἐσώρουχα, τῆς ἐποχῆς καλοκαιρινά.

Τιμὰ ὠρισμένα, ἀνεπίδεκτοι συναγωνισμοῦ.

Νὰ ταξιδεύσης πρόκειται; Μην ἔχης πιά σκοτούρα, τῆς πέρνει ὅλες ἄνω του τὸ Πρακτορεῖον Μπούρας...

Booras Bros. 5 Battery Place NEW YORK

Ἀφοῦ χιλιάδες χρόνια στὸν κόσμο δὲν θὰ ζήσης γιατί δὲν πᾶς τὴ φάτσα νὰ τὴν διαωνίσης; Τρέξε φωτογραφίες νὰ δγάλης ὅπως πρέπει...

641 6th Ave., NEW YORK 3 Δολλάρια 12 φωτογραφία μία μεγάλη.

Ποτὲ ἀρρώστεια οὔτε μιά δὲν περπατεῖ μονάχη. Ἔχεις τὰ δόντια σου γερά; Ἔχεις γερὸ στομάχι. Μὰ σὰν χαλάσουν μιά φορὰ καὶ δὲν τὰ διορθώσης...

OLONTO-IATREION MENEAL. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 47 WEST 37 STREET NEW YORK

Ἄν μόνος σου ξυρίζεσαι σκέψου σὰν τί θὰ γίνῃ ἂν λίγο τὸ ξυράφι σου στὸ μούτρο παρεκκλίνῃ. Μία κοψιὰ καὶ Ἄδωνι τὸν δείχνει γιὰ Θεοσίτη...

ANGELO D' RIDDE 645 6th Ave., N. Y.

Ἡ φτίνεια τρώει τὸν παρὰ μὰ σὰν δὲν ἔχης χοῦμα δὲν ἠμωρεῖς σὲ δεβαῖ νὰ κἀνης οὔτε θῆμα. Εἶναι πολλοὶ εἰσαγωγεῖς μὰ σὰν τοὺς «Δρίδα-Λέκας»...

LEKAS & DRIVAS 19-21 ROOSEVELT ST. N. Y.

Δὲν εἶναι μόνος ἡ Μαῖου τριαντάφυλλα καὶ γιούλια. Εἶναι καφὲς τοῦ Ὀθωνος, καφὲς τοῦ Νικολούλια καφὲς τῆς Μένκας ἄδολος, ἀγνὸς σὰν τὴν παρθένο...

GREEK-ARABIAN COFFEE CO. 352 PEARL STREET, NEW YORK CITY

Ἐὰν σπανὸ δὲν σ' ἔκανε ἡ Μοῖρα νὰ γυρίζῃ σὰν ἔχῃς γένεια καὶ μαλλιά ποῦ σιουρὸ θὰ τὰ ξυρίζῃς...

ΑΔΕΛΦΟΙ ΚΑΚΑΒΑΚΗ 140 1/2 WEST PEARL STREET NASHUA, N. H.

Λουκοῦμι πρώτης Συριανῶ, γλυκὰ ἐγγυημένα ποῦ τρώς καὶ λὲς τί μᾶστορας τὰ ἔχει καμωμένα γιὰ ὅτι εἶδος γλύκισμα, τρίγωνα μπακλαβάδες...

GIFTEAS BROS. 72 JEFFERSON ST. LOWELL MASS.

Οἱ Ποῦλο Μπρὸς τὸν ἀνηψιὸ συντρόφεισαν τὸν ἄλλο καὶ κάμαν ἐργοστάσιο πρώτης γραμμῆς μεγάλο ποῦ σὰν τὸ δῆς περήφανα σηκώνεις τὸ κεφάλι...

POULO BROS AND NEPHEW 202-204 Canal St. New York.

Μὴ βάζετε ἀκουαφόρι στὸ μούτρο σας, στὸ δέσμα ποῦ θὰ σᾶς κἀνὴ πρὶν πολὺς καιρὸς περῶση θέρημα. Μὴ σᾶς πλανοῦν τῆς ξενητεῖας, ὅτι λουσαρισμένα...

MATTHEWS BROS., 874 9th Ave., New York City

Λάδι ξανθὸ Ἀιδινοῦ καὶ λάδι Καλαμάτας ποῦ σοῦ θυμίζει τὰ μαλλιά ξανθῆς γαλανομάτας, λάδι ἀνθοῦ ἀπόσταγμα καὶ λάδι μυροβόλο, ἑλαιῖς-καρῦδι Σάλωνας...

Ravazula Bros. 3 Madison St. NEW YORK

Δωμάτια εὐάερα, εὐήλια μεγάλα λουτρά, κλινσοκεπάσματα κατάλευκα σὰν γάλα καθαρῶς στὸ ζενὶθ μὲ ρεστοράν νὰ λάμψη ποῦ ντρέπεται ὁ ἀδάης καὶ τρέμει μέσα νάμψη...

Athens Hotel, 30 East, 42nd St., NEW YORK

Στὸ δίο ἀφοῦ στέκεις κάτω ἀπ' τὸ λεπίδι καὶ ἠμπορεῖ νὰ πάθῃς κ' ἀπὸ τὸ κεραμίδι ἀφοῦ φωτιά καὶ σπῖτια καὶ μαγαζεῖα τὰ καίει αὐτὸς ποῦ ἔχει γνῶσι μέσα του ἔτσι λέει...

GEO. P. CASTRITSY, GENERAL AGENT. 501 W. 168th Street New York.

HELLENIC FURNISHING CO. Ν. ΑΛΕΞΑΤΟΣ καὶ Π. ΚΟΥΡΕΜΠΗΣ. Θέλεις νὰ πάρῃς ἔπιπλα νὰ ἐπιπλώσης σπιτι. Μὴ πᾶς καὶ πέσης σὰ στραβὸς τοῦ Γιοαννῆ τῆς μύτης...

527 Market Street, Lowell, Mass.

K. ΚΑΡΟΥΣΟΣ Ἴατρος 136 E. 17th St., NEW YORK

Ἀτμόπλοια τῆς Ἐθνικῆς, δελφίνα φτερωτὰ ποῦ αὐλακώνουν τ, ἀλμυρὰ νερὰ καμαρωτὰ. Βαπόρια ποῦ τὴ θάλασσα κ' ἄγρια τὴ φιλοῦνε καὶ παίζου με τὸ κῆμά της καὶ τὴν περιγελοῦνε...

N. A. Galanos 20 Pearl St. New York

Τοῦ Σίγγερ ραπτομηχανὰς μὲ χέρι καὶ μὲ πόδι ποῦ δὲν χαλοῦν σὲ δεβαῖ κ' ἂν τῆς κλωτσηθῇ δῶδι ἀπὸ τὸν Ἀρβανίτη Νι μὲ μηνιαῖες δόσεις...

742 S. Halsted St. CHICAGO ILL.

Bena-Omiroli 97-99 Water Street, N. Y.

Πῆς μου ποῦ παίζεις ὄργανο; Κιθάρα, μαντολίνο βιολί, σαντούρι, φλάουτο, ἀρμόνικα, κλαρίνο; Τότε λοιπὸν τί στέκεσαι! Ἐδῶς στοῦ Τσίμη τρέξ:

PANAGIOTIS TSIMIS 150 W. 28th St. NEW YORK

Μίστερ κανεῖς δὲν θὰ σὲ πῆ πῶς δὲν θὰ πῆ καὶ μένα. ροῦχα ἂν ἐπάνω μας δὲν δῆ καλοραμμένα. Ἄν θέλῃς νὰ συγκληθῇ κ' ἡ ἀσπλαγχνὴ Ἐκείνη...

PAPAGEORGE BROS. 600 Blue Island CHICAGO, ILL.

ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑΡΧΑΙ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

Table listing various goods and their prices, including items like 'Τοὺς Διευθυντὰς σας', 'Τοὺς Μαγειροῦς σας', etc.

ΠΡΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ καταστήματα ἐπισκεφθῆτε τὸν κ. ΚΟΛΜΑΝ ὅστις εἶναι ὁ μόνος ποῦ γνωρίζει νὰ σᾶς προμηθεύσῃ τὸν κατάλληλον ὑπάλληλον.

CHAS. B. COLEMAN COLEMAN'S RECTOR AGENCY 693 6th AVE. NEW YORK Telephone, Bryant 4160 and 4175

Ποῖο προῖον Ἑλληνικὸ κ' Ἴταλικὸ ἐπίσης στὸ μαγαζὶ χρειάζεσαι νὰ τὸ μεταπωλήσης; Λάδι ἄγνὸ καὶ γκαραντὶ, κίχουμπραρένιο λάδι; Γρῶψε εὐθὺς στοὺς ἀδελφοὺς κυρίους Μοσχαγλάδη...

MOSHAHLADES BROTHERS New Bawary and James Street NEW YORK

Θέλεις νὰ ἔχῃς ροῦχα εἰς τὸ κορμὶ ραμμένα λουσάτα ὅσο πέρνει καὶ καλοδουλεμένα; Στοῦ Φωτιάδη τρέξε παραγγελιὰ νὰ δώσης καὶ νάσαι πεπεισμένος πῶς δὲν θὰ μετανοιώσης.

Th. FOTIADIS 266 W. 39th St. NEW YORK

K. ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ Ἴατρος 256 W. 44 ST. NEW YORK.

Τὰ πάντα εἶναι πιθανά. Θεὸς νὰ μὴ τὸ δώση μὰ ἂν ποτὲ ὀτομομπὶλ στὸ δρόμο σὲ πλακώση Ἄν μ' ἔνα πόδι εὐρεθῆς εἶτε μὲ δίχως χέρι καὶ ἔχεις οἰκογένεια καρβέλι ποῦδς θὰ φέρῃ;...

ohn Marakas Rookery Bldg. Room 817 Chicago, Ill.

Ἑλληνικὰ καὶ Τουρκικὰ ἂν θέλῃς προῖοντα χωρὶς νὰ βρίζῃς ἔπειτα κάθε νεκρὸν καὶ ἰῶντα. Ἄν θέλῃς σῦκα καὶ τυριά καὶ ραφινάτο λάδι καὶ 'ς τὸ κρεβάτι ἡσοῦχος νὰ πέφτῃς κάθε βράδυ, ἂν τὸ χρέμα σου διαπλὸ θέλῃς νὰ πάρῃς πίσω, νὰ λές: Ἐπ' τὸν Μικροῦτσικο τὸ Σπύρο θά...

Microutsicos Bros. Co. 61 New Bowery N. Y.

Γνωστοποιούμεν δι εἰς τὸ ἐξῆς ὁ θέλω στυλβωτηρίων εἶδη καθαρῶς κατέλλων ἀπὸ τοὺς Πέπταν κ' Ἄλεξ ἄς σπεύσῃ νὰ τὰ πάρῃ πρὶν γιοαννῆς κανένας βρεσῆ καὶ τὸν τουμπάρει Πέπτας καὶ Ἄλεξ. εἶναι ἀγόρια ζηλευμένα κ' ὅποια δουλειὰ κ' ἂν πάρουν τὴν κάνουν τιμημένα.

Pappas and Alex Co., 183 N. Ave. Chicago Ill. 1450 W. 5th Ave. Cleveland O.

Ὅπως σὲ κάθε ἐξοδὸ καὶ δταν ταξιδεύῃς δταν γνωρίζῃς πῶς καὶ ποῦ λιγώτερα ἔσοδεῖς Ἄν θέλῃς στὸ ταξεῖδι σου νὰ μὴ μετανοήσης μὴ δγάλης εἰσιτήριου προτοῦ νὰ μᾶς γνωρίσης κ' ὡς πρόγραμμά μας ἔχομε Τιμὴ καὶ Προθυμία ποῦ θὰ εἴπῃ Ἄνάπαυσι γιὰ σᾶς κ' Οἰκονομία...

COUCOULIS & LAZARAKOS 9 Albany St. N. Y.

GREEK-ITALIAN IMPORTING CO. 83 14th AVENUE, NEWARK, N. J. Ἐχομεν ὅλα τὰ Ἑλληνικὰ καὶ Ἴταλικὰ προῖοντα καὶ συναγωνιζόμεθα τοὺς εἰσαγωγεῖς τῆς Ν. Ὑόρκης διότι τὰ φέρνομε κατ' εὐθεῖαν καὶ δὲν ἔχομε πολλὰ ἔξοδα. Λάδι ἐγγυημένον Ἑλληνικὸ καὶ Ἴταλικὸ ἄγνὸ. Ἐληές, τυριά, κτλ. Δοκιμάσατέ μας.